

Modules de questions

Vous trouverez ci-dessous une liste des questions qui seront automatiquement insérées dans les questionnaires déjà existants si, lors de l'édition d'un questionnaire, vous sélectionnez des modules de questions supplémentaires en cochant les cases correspondantes.

Un nouveau bloc de questions est ensuite inséré dans les questionnaires standard. Ces batteries d'items prêtes à l'emploi présentent deux avantages : 1) Toutes les questions qu'elles contiennent ont été testées scientifiquement et ont déjà été traduites. 2) Si vous souhaitez combiner les résultats de plusieurs rencontres, ces batteries d'items seront également combinées (contrairement aux questions insérées individuellement, qui ne peuvent être évaluées que pour la rencontre en question).

Indépendamment du nombre et du type de modules que vous choisissez, vous avez toujours la possibilité d'ajouter vos propres questions, même sur des sujets complètement différents.

Ci-dessous, vous trouverez les questions supplémentaires pour les participantes et participants et (*en italique rouge*) pour les animatrices et animateurs.

Module La créativité

M603	<i>Lors du travail en commun, les participant(e)s doivent tirer profit de leurs différentes méthodes de travail.</i>
T604	Grâce aux participant(e)s de l'autre / des autres pays, j'ai découvert des nouvelles techniques artistiques.
M605	<i>Je trouve le résultat du travail artistique particulièrement important.</i>
T606	J'ai été satisfait(e) du résultat artistique.
M607	<i>Je trouve le processus du travail artistique particulièrement important.</i>
T608	J'ai été satisfait(e) de la progression du travail artistique (exercices, répétitions, ateliers, présentation).
T610	Le travail artistique en groupes binationaux / plurinationaux rendait compliqué l'obtention d'un résultat.
M611	<i>Les participant(e)s doivent réfléchir ensemble sur le déroulement du travail.</i>
T612	Après le travail artistique, nous avons échangé sur nos expériences du travail en commun.
T614	J'ai aimé les méthodes de travail de la direction artistique.
T616	Les conditions (salles, environnement, emploi du temps) étaient très bonnes pour notre travail artistique.

Module La compréhension dans le groupe trinational/multilatéral

M705	<i>Éviter la formation de groupes nationaux.</i>
T708	Les groupes nationaux sont restés très fermés.

T710	Pendant les repas, j'étais souvent assis à côté de participant(e)s des autres pays.
T712	Lorsque quelque chose était important pour moi, je pouvais aussi l'exprimer dans ma langue.
M713	<i>Chaque participant(e) doit avoir le droit de s'exprimer aussi dans sa propre langue.</i>
M725	<i>Malgré les barrières de la langue, les participant(e)s doivent avoir la possibilité de participer à la totalité du programme.</i>
T726	A cause des différentes langues, j'ai eu du mal à participer au programme.
M729	<i>Les animateurs/trices doivent contribuer à ce que, aussi durant le temps libre, la communication en différentes langues ne pose pas de problème.</i>
T730	L'usage de différentes langues a posé un problème pour la vie de groupe durant le temps libre.
M731	<i>Les participant(e)s doivent communiquer avant tout dans une des langues de la rencontre, et non en anglais.</i>
T732	Nous avons principalement parlé anglais durant notre temps libre.
T754	Je peux maintenant trouver sur une carte le lieu / les lieux de la rencontre.

Module Histoire du national-socialisme et de l'holocauste

M501	<i>Les participant(e)s sont amené(e)s à réfléchir à la manière dont l'histoire du national-socialisme et de l'Holocauste les influence personnellement.</i>
T502	J'ai pris davantage conscience de l'influence que l'histoire du national-socialisme et de l'Holocauste a sur moi à titre personnel.
M503	<i>Les participant(e)s discutent des valeurs qui sont importantes pour vivre ensemble dans leurs pays.</i>
T504	Nous avons discuté des valeurs qui sont importantes pour vivre ensemble dans nos pays.
M505	<i>Les participant(e)s sont amené(e)s à comprendre comment on arrive à l'exclusion et à la dévalorisation d'autres personnes.</i>
T506	Je peux mieux comprendre comment on en arrive à l'exclusion et à la dévalorisation d'autres personnes.
M507	<i>Les participant(e)s devront examiner et élargir leurs connaissances historiques.</i>
T508	J'ai examiné et élargi mes connaissances historiques.
M509	<i>Les participant(e)s doivent apprendre quelque chose sur la vie de la communauté juive autrefois et aujourd'hui dans les pays impliqués dans l'échange.</i>
T510	J'ai appris sur la vie de la communauté juive dans le passé et aujourd'hui dans les pays impliqués dans l'échange.

Module Réflexion sur la situation actuelle au Proche-Orient (uniquement en allemand et en hébreu)

Ce module n'existe qu'en allemand et en hébreu, car il a été développé pour les programmes d'échange avec Israël.

Module Diversité et société multiculturelle

M511	<i>Les participant(e)s doivent découvrir la diversité religieuse dans les pays impliqués dans l'échange.</i>
T512	J'ai appris à connaître la diversité religieuse dans les pays impliqués dans l'échange.
M513	<i>Les participant(e)s doivent apprendre dans quelle mesure les pays impliqués dans l'échange sont marqués par la migration.</i>
T514	J'ai appris dans quelle mesure les pays impliqués dans l'échange sont marqués par la migration.
M515	<i>Les participant(e)s auront l'occasion de découvrir la diversité des projets de vie et des histoires personnelles.</i>
T516	J'ai pu faire de nouvelles expériences liées à la diversité des projets de vie et des histoires personnelles.

Module Dialogue interreligieux

M521	<i>Lors de cette rencontre, les participant(e)s doivent appréhender différentes religions.</i>
T522	Cette rencontre m'a permis de faire connaissance avec différentes religions.
M523	<i>La rencontre doit faire évoluer les représentations des participant(e)s sur les autres religions.</i>
T524	Cette rencontre a changé ma représentation des autres religions.
M525	<i>Les participant(e)s sont amené(e)s à remettre en question leur vision du monde lors de cette rencontre.</i>
T526	Lors de cette rencontre, j'ai remis en question ma propre vision du monde ou ma foi.

Module Hébergement en famille

M641	<i>Les élèves doivent se sentir à l'aise dans la famille qui les accueille.</i>
T642	Je me suis senti(e) à l'aise dans la famille qui m'a accueilli(e).
T644	J'ai trouvé difficile de communiquer avec la famille qui m'a accueilli(e).
T646	J'aimerais rester en contact avec la famille qui m'a accueilli(e) après l'échange.
M647	<i>Lors de leur séjour en famille, les élèves doivent prendre conscience de ce qui est différent de leur propre quotidien.</i>
T648	Dans ma famille pendant l'échange, j'ai remarqué de nettes différences par rapport à la façon de vivre chez moi.
M649	<i>Avant même l'échange, les élèves doivent établir de nombreux contacts avec leurs correspondant(e).</i>
T650	J'ai été souvent en contact avec mon/ma correspondant(e) avant la rencontre.
T652	Je me suis bien entendu avec mon/ma correspondant(e).

